

英語を楽しく

☆ 考え方一つで、らく～に英文ができちゃうよ

《次の日本語を英語にすると》

① 私達の学校は2名アメリカの留学生を受け入れた。

知らない単語2つ でも、次のように考える。

・留学生 とは —— アメリカから来た学生 → two students from America

・受け入れる とは — (学校が) 持った → had

そこで、

(英訳) Our school had two students from America. という英文ができちゃう



② 昨日、私は美子を見舞いに行った。

・見舞いに行く は —— 美子は「病院にいるから 会いに行った(訪問した)」
と考えて

(英訳) I went to see Yoshiko in the hospital yesterday.

I visited Yoshiko in the hospital yesterday.

の2つの英文ができる。どっちでも OK ね。

③ 私の弟が、月曜日に医者にかかりました。

・医者にかかる は —— 「医者に会う。」わけだからと考えて

(英訳) My brother saw the doctor on Monday. .

*この文を「私の弟が、月曜日に(病気に)お医者に会った。」と言えなくもありませんが、一般的に言って、[お医者]とあれば、[病気を診てもらおう]とか[お医者にかかる]という表現が自然でしょうね。もちろん、文脈にもよりますが。

☆ここでちょっとあなたの英語発想の力を見せてください。

1, () の中に単語を一つ入れてください。

① きノウ、悪い夢を見たよ。 ・I () a bad dream yesterday.

② ぼくは、毎朝、朝顔に 水をやります。 ・Every morning I () a morning glory.

③ いつもぼくはバスの中で あの 席を譲ります。 I always () () my seat to the old woman in the bus .

(席を譲る とは 席を あ○○○ こと) わからないからと言って give up しない (諦めない)

答え ① had ② water ③ gave up